



Termos de Referência de Assistentes de Tradução de Árabe

Os termos de referência para Assistente de Tradução de Árabe são os seguintes:

- Fazer a devida revisão linguística dos documentos traduzidos, garantindo elevado padrão de precisão, e manter o espírito, contexto dos textos, bem como garantir qualidade, linguagem técnica e nuances da versão original, usando terminologia precisa, clara e apropriada;
- Verificar as fontes apropriadas de referências;
- Manter-se actualizado/a sobre os desenvolvimentos na língua de partida e na língua-alvo;
- Excelente domínio da língua de partida (Inglês/Francês) e a língua-alvo (Árabe);
- Consultar a base de dados de terminologia da CUA e interagir com colegas;
- Alinhar os documentos traduzidos e propor terminologia para ser validada;
- Extrair materiais de tradução e referências para tradutores;
- Ter conhecimento excelente no uso de computadores e aplicativos de escritório (MS WORD, MS EXCEL, MS POWERPOINT etc.);
- Ter perspicácia no uso de pacotes informáticos e equipamentos recém-adquiridos, incluindo MultiTrans;
- Capacidade de lidar com pressão e trabalhar em ambiente multicultural;
- Espírito de equipa, elevado sentido de disciplina e profissionalismo;
- Desempenhar quaisquer funções que lhe sejam atribuídas.